



Schwoweblatt Nr. 27

zammgestellt vun **Helen Alba**
300488 Timisoara, Calea Sagului 21, sc. B, ap. 43
Telefon: 0256-245590
E-Mail: albah@web.de
www.lenauheim.de



In der Welt e Haus, im Haus e Welt

Uner dem Motto hat unser Temeschwarer Adam-Müller-Guttenbrunn-Haus sei zehnjähriges Bestehe gfeiert. Zu dere Jubiläumsfeier hat die AMG-Stiftung un des Hilfswerk der Banater Schwaben ganz villi Gäscht ausm In- un Ausland ingelad. Drei Täch lang is derbei gfeiert gin. Am vergangene Freitag war de Auftakt mit eener Ausstellung “Banater Impressionen” vun Beathe Papprotka aus Berlin. Dernoh han alli Gäscht an eem Empfang teilgnumm, sich derbei unerhall un gut gfiehl. Am Samschatch Morjet hat unser Bischof, Msgr. Sebastian Roos, de Feschtgottesdiensch zelebriert. De Altar war uf der AMG-Haus-Biehne ufgebaut. Uner der Leitung vun unsrem Domkapellmeister Walter Kindl hat e Chor die Mess gsung. Dernoh war die eigentlichi Ereffnung von dere Feierlichkeit mit Ansprachen un Grußwörter der Offizialität. Anschliessend han die Gäscht es Altenheim un Heimatstube besichtigt. In letschterer war die Ausstellung “Russlanddeportation, Baragandepotation und 10 Jahre AMG-Haus” zu gsiehn. Bei eem gute Mittachesse, derbei han die AMG-Altenheim-Angestellte sich im Uftische un Bediene selwer iwertroff, hat die Temeschwarer Militärkapell ufgespillt. Es war grad wie bei eener Hochzeit mit Nudlsupp, gfilltem Kraut (derzu is augebackte Mamaliga serviert gin. Ich han mit meine Tischnochberinne rum gerätselt, wie des Rezept vun dem Mamaliga sin kennt. Mir han grad feschtgestellt, dass aach Kuhkäs drin is, wie de Direktor vun der AMG-Stiftung, de Vetter Helmut Weinschrott, langscht gang is. Do han ich korzerhand gfroot. Un was ment der, was de Vetter Helmut antwort? Er ment schmunzelnd: for so e ausgebackte Mamaliga, do brauch mer e Geis. Vun dere ihrem Eiter, awer nor vun der rechtsi Titt, misse drei Troppe Milch in de Mamaliga kumme, dass er gerot!), natierlich Bratl un Salat un e Tortn zum Schluss, die hat mit eem Wändl in de Saal gfiehrt gin misse un alli Leit han dervun ufgschnied kriet. Ja, un dann geger Owet han unser Kulturgruppen de Gäscht gewies, dass ausser Altenheim aach Kulturtätichkeit in dem AMG-Haus betrieb werd. De Temeschwarer Liederkranz, de Bunter Herbstreigen un Jugendtrachteverein Banater Rosmarein han e wunerscheenes Programm gebot un vill Applaus geernt. Dernoh hat es Orchester vum Temeschwarer Deutsche Staatstheater zum Tanz for Jung un Alt ufgespillt. For alli, die des noch nit wisse, meeht ich betone, dass zu dere AMG-Stiftung jo nit nor unser AMG-Haus gheert. Aach die Altenheime in Bakowaer Bakowa un Sanktanna, sowie die Sozialstatione in Billed un Semiklosch gheere derzu. Un so hat die Jubiläumsfeier ihre Abschluss in Semiklosch gfunn, wu de neije Forumssitz und AMG-Sozialstation ingeweiht gin sin. Alli Gäscht sin mit Busse dorthin gfahr gin, ich han nit derbei sin kenne, awer sin mer sicher, dass es for alli Teilnehmer e wunerscheene Tach war. Leider han ich ke Name vun de zahlreiche Gäscht anfihere kenne, weil des Schwoweblatt jo nit allzuvill Platz biete tut. Doch kann ich nit abschließe, ohne de Mann zu nenne, der sich aarich ingesetzt hat, dass unser AMG-Haus gebaut un zu dem gin is, wies heit in Temeschwar steht. Un des is de Vetter Helmut Schneider, er war vor zehn Johr de Vorsitzender vum Banater Hilfswerk, heit is er Ehrenvorsitzender. In de ville Rede is oftmols gsaat gin, dass des AMG-Haus es Lebenswerk vum Vetter Schneider is, an dem er mit Leib un Seel, wie aach an seine Landsleit, de Banater Schwowe, hänge tut.

Im Internet

Heizutach geht mancher spot ins Bett,
weilt er surft im Internet.
Des is grad so wie e Krankheit,
die gepackt hat villi Leit.
Surfe kann mer stundelang.
Un hat mer sich des anfang,
plood die Neigier meh un meh.
Es kummt sogar zu Schädleweh!
Weil mer in der Welt rum kummt,

Mer weeiß Bescheid aa iwer Politik,
wu giebt git heftich Kritik.
Es werd profezeit, dass Minister gar
e Seitesprung gewagt, vielleicht aa phaar!
Dass gar manchi han wie Hai es Geld,
anri sich abrackre uf'm Feld.
Bei uns, do reents, was is bloß los?
Im anre Erdteel falle Schloße riesegroß!
Aumajko, is die Welt verdreht!

grad, wann schun de Schädl brummt.
Mer stoßt uf des, mer kummt uf sel,
es flimmert vor de Aue grell.
Doch, wer loßt schun noh?
Wann Amerika gleich is do!
Aach anri Kontinente kann mer bsuche,
dauerts manchmol aach ganz villi Wuche.

Wann des lang so weitergeht,
kann mer in dem Internet noch finne
es Tischlein deck dich drinne.
Un de Goldesel, der sch(m)eißt Dukate,
ke Mensch muss me ab dann lukrate.
Zum Schluss find mer de Knippl ausm Sack,
der Ordnung schafft - mit Zack un Pack!

“WAS” is “WAS” / Vun der Bäsl Marianne Barak aus Berlin

Wann ich “WAS” saan, wisst ihr alli “WAS” ich men. Awer, wisst ihr iwerhaupt, was “WAS” is? “WAS” is ewe “WAS”! Un aus “WAS” kann mer aach “WAS” mache. Un, wer wirklich “WAS” hat, der is aach “WAS”! Wann e junge Mann heirate will, dann sucht er sich “WAS”. Er sucht a junges Mädchen: was “WAS” is un was “WAS” kann. Un net zu vergesse: was “WAS” mitbring! Un nar, wann er so “WAS” gfunnt hat, dann hat er “WAS”! Er hat “WAS” fars Herz, “WAS” fars Gemiet un “WAS” fars ganze Lewe. Un wann mer Hochzeit feiert, dann derf des “WAS” koschte, dass mer sieht, dass do “WAS” is. Weil, ihr wisst jo alli: wu “WAS” is, do kummt aach meischtens “WAS” derzu! Un dernoh geht mer uf die Hochzeitsreise: do gsieht mer “WAS”, do heert mer “WAS” un do erlebt mer “WAS”! Bissl “WAS” später erlebt mer nochmol “WAS” un erwart natierlich “WAS”! Die Nochbre han schun “WAS” bemerkt un tuschle: do kummt “WAS”. Un an eem scheene Tach heeschts dann: Sie han “WAS”! Un wann se wirklich “WAS” han, noh han se “WAS”. Un wann des Kind schrait, noh fehlt em “WAS”. Wanns Hunger hat, kriets “WAS”. Schraits awer immer noch, noh hats “WAS” anres, oder es hat “WAS” gemach. Mit sechs Jahr kummt der kleeni Bu in die Schul, dass er “WAS” lernt. Un wann später der Lehrer “WAS” froot un der Bu weess “WAS” net, oder, er hat “WAS” vergess, dann kriet er “WAS” zu heere oder sunscht noch “WAS”. Wann er mit der Schul fertich is, geht er in die Lehr, dass er “WAS” lernt, “WAS” kann un “WAS” verdient oder, er geht uf hehere Schule un get “WAS”, noh is er im Lewe “WAS”. Gischder war “WAS”. Heit is “WAS”. Na also, is des “WAS”???

Kummt ohne!

Kumme mol zwaa Schwoweweiber in der Elektrisch zamm. Sie fange gleich e Dischkorsch an un weil se schun zu dere dritti Generation gheert han, war gleich es Hauptthema: die Enklkiner. Weil des Gspräch awer nit ripsch-rapsch hat kenne abgeschloss gin, han die zwaa sich entschloss, mitnaner bei der Kathedrale auszusteije, un sich in de Park uf e Bank zu sitze, um sich mol so alles vun der Seel rede zu kenne. Bäsl Nantschi: Un ich saa der, mit meim Uwe, do brauch ich mer iwerhauptscht nit de Kopp zu verbreche. Er hats gut in dem Deutschland. Als Computerinschiner versteht er was vun seim Gfach, verdient gut, hat e scheenes un fleißiges Weib, natierlich aa e Schwowin. Un mei drei Urenkelcher, was soll ich der saan, Marjann, ich krien immer solchi Videokassetn, die schau mer uns dann an, un gsiehn die Kleene halts aus der Ferne ufwachse. Sie kumme jo alli zwaa Jahr uf Bsuch, des is awer kurz. Un aach ich fahr hin un bleib phaar Monat, des is mer awer aach zu kurz. Die liewe Kleene, die hänge jo so an ihrer Uri. Schad nor, dass ich mit de Kiner herrisch rede muss! Bäsl Mariann: Ja Nantschi, du hascht gut rede. Gleich drei Urenkelcher! Ich sin zwar zwaafachi Großmutter, doch weiter rieht sich nix. Un die Kiner, die sin doch schun in de Jahre. Es wär heescht Zeit, dass de Storch kumme t”! Bäsl Nantschi: Un for was kummt er nit? Bäsl Mariann: Es Ingrid, des is jo erscht 25 Jahr alt un studiert noch. Do wille sich die junge Leit halt noch nix Kleens anschaffe. Des kann ich schun verstehn. Awer dass sich beim Wolfgang noch nix rieht, des macht mer Sorche! Er is 33 un sei Weib schun 31 Jahr alt. Bäsl Nantschi: Un hascht noch nie gfroot, for was de Storch sich nit ansaat? Bäsl Mariann: Natierlich froot ich jedsmol, wann ich uf Bsuch fahr, oder wann mer telefoniere. Weescht, unser Yvonne, also em Wolfgang sei Weib, des is halt noh dem deutsche Muschter ufgewachst un hat ke Ahnung vun unser Schwowesorche. Es lächelt mich immer an, wann ich froot, un saat, dass se vorleifich noch verhiete! Bäsl Nantschi: Verhiete tun se? Is des aach ens vun dene neimodische Ausdruck? Was heescht mer des? Bäsl Mariann: Een, zwaamol han ich mich hinhalle gelosst. Doch dann han ich de Wolfgang mol leenich erwischt un han ne gfroot, was des mit dere Verhietung eigentlich uf sich hat. Un was menscht, was er mer geantwort hat: Awer Oma, in dere heitich Zeit kann mer sich die Kiner anschaffe noh Planung. Un dass alles laut Plan verlaaft, benutzt mer uner anrem Kumdone. Des hat er gsaat, un ich war so weit wie vorher mit meiner Weisheit. Bäsl Nantschi: Gsiehscht Mariann, so heert mer aach mol was Neijes. Ich han bis jetzt noch nit gewisst, dass mer heizutach behaupte kann: e Kind kummt ohne!